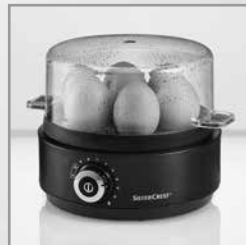


SILVERCREST®



EGG COOKER SEKT 400 A1

SI

KUHALNIK ZA JAJCA

Navodila za uporabo

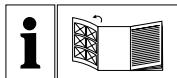
DE AT CH

EIERKOCHER

Bedienungsanleitung

IAN 322512_1901

SI



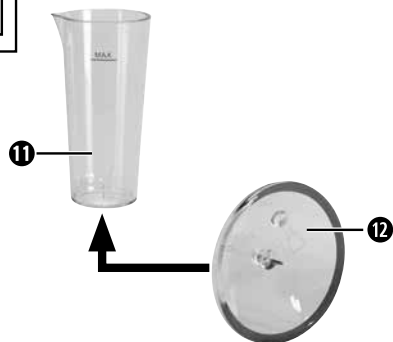
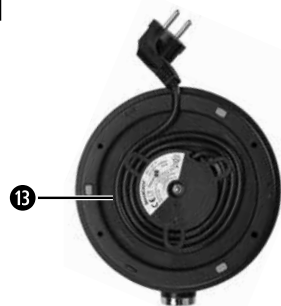
SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SI	Navodila za uporabo	Stran	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	17

A**B****C**

Kazalo

Uvod	2
Predvidena uporaba	2
Vsebina kompleta	2
Jemanje iz embalaže	3
Upravljalni elementi	3
Varnostna navodila	4
Začetek uporabe	6
Priprave	7
Uporaba	7
Kuhanje jajc do enake trdote	8
Kuhanje jajc do različnih stopenj trdote	9
Čiščenje	11
Čiščenje naprave	11
Čiščenje pribora	12
Shranjevanje	12
Odstranjevanje med odpadke	12
Odstranitev naprave med odpadke	12
Odstranitev embalaže	13
Priloga	13
Tehnični podatki	13
Proizvajalec	14
Pooblaščen serviser	14
Garancijski list	15

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka drugim priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je predvidena izključno za kuhanje kokošjih jajc. Naprava ni predvidena za uporabo z drugimi živili ali drugimi materiali.

Naprava je namenjena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Naprave ne uporabljajte v poslovne namene!

Naprava je predvidena le za uporabo v notranjih prostorih.

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Nevarnost zaradi nepredvidene uporabe!

V primeru nepredvidene uporabe in/ali drugačne vrste uporabe lahko naprava predstavlja vir nevarnosti.

- ▶ Napravo uporabljajte izključno za predvidene namene.
- ▶ Z napravo ravnejte tako, kot je opisano v navodilih za uporabo.

Vsebina kompleta

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- kuhalnik za jajca (pokrov, vstavek za kuhanje, osnovna naprava)
- merilna posoda s konico za jajca
- navodila za uporabo

Jemanje iz embalaže

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

► Embalažnih materialov ni dovoljeno uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadužitve!

- ♦ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ♦ Z naprave odstranite vse embalažne materiale in morebitne nalepke.

OPOMBA

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Upravljalni elementi

Slika A:

- ❶ odprtina za paro
- ❷ pokrov
- ❸ ročaji vstavka za kuhanje
- ❹ vstavek za kuhanje
- ❺ posoda za kuhanje
- ❻ osnovna naprava
- ❼ stikalo za moč
- ❽ obratovalno stikalo s kontrolno lučko ❶
- ❾ električni kabel
- ❿ ročaji pokrova

Slika B:

- ❾ merilna posoda
- ❿ konica za jajca (kot del merilne posode ❾)

Slika C:

- ⓫ navitje kabla

Varnostna navodila

NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

-  Naprave, električnega kabla ali električnega vtiča nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine! Sicer obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara.
- ▶ Pazite, da se električni kabel med delovanjem nikoli ne navlaži ali omoči. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in da se ne more poškodovati na kak drugačen način.
 - ▶ Napravo uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih in ne na prostem.
 - ▶ Pri premikanju in polnjenju naprave, v primeru motenj, preden začnete napravo čistiti ali kadar je ne uporabljate, vedno prej izvlecite električni vtič iz električne vtičnice!
 - ▶ Vedno potegnite za električni vtič, nikoli ne vlecite za kabel.
 - ▶ Električnega kabla in električnega vtiča nikoli ne prijemajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
 - ▶ Električnega kabla ne prepogibajte in ga ne stiskajte ter ga ne ovijajte okoli naprave.
 - ▶ Naprave ne začnite uporabljati, če so na napravi, električnem kablu ali električnem vtiču vidne poškodbe.
 - ▶ Da preprečite nevarnost, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenjajo pooblaščen strokovnjaki ali servisna služba.
 - ▶ Kuhalnika jajc, električnega kabla in električnega vtiča ne odlagajte v bližini odprtega ognja ter vročih površin.
 - ▶ Ohišja nikoli ne odpirajte. V njem ni nobenih upravljalnih elementov. Če ohišje odprete, obstaja smrtna nevarnost zaradi možnega udara električnega toka.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Naprave med delovanjem nikoli ne pustite nenadzorovane.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- ▶ Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, razen če so stari 8 let in več ter pod nadzorom.
- ▶ Napravo in njene električne kable je treba hraniti zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ POZOR: Pri uporabi konice za jajca bodite previdni!
- ▶ Površine ohišja se med delovanjem zelo segrejejo. Če želite pokrov in vstavek za kuhanje odstraniti, ju prijemajte izključno na za to predvidenih ročajih.
- ▶ Po koncu uporabe je površina grelnega elementa še nekaj časa topla.
- ▶ Napravo uporabljajte samo na stabilni, nedrseči in ravni površini.
- ▶ Pred čiščenjem in shranjevanjem počakajte, da se naprava in deli opreme popolnoma ohladijo.
- ▶ Napravo uporabljajte samo v skladu z njeno predvideno uporabo. Pri napačni uporabi naprave obstaja nevarnost telesnih poškodb!



POZOR! Iz odprtine za paro v pokrovu in pri odpiranju pokrova uhaja vroča para! Nevarnost oparin! Odprite pokrov, tako da ga dvignete za ročaje in odstranite s pomikom na stran. Preprečite stik dlani in roke z uhajajočo paro. Vstavek za kuhanje odstranite, šele ko ni več nobene uhajajoče pare.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Naprave ne uporabljajte z zunanjo stikalno uro ali ločenim daljinskim sistemom.
- ▶ Naprave med delovanjem nikoli ne pustite brez nadzora.
- ▶ Uporabljajte samo dele pribora, ki so del obsega dobave.
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte brez vstavka za kuhanje in brez vode v posodi za kuhanje.
- ▶ Ne uporabljajte ostrih ali jedkih čistilnih sredstev. Taka sredstva poškodujejo površino naprave.

Začetek uporabe

- ♦ Očistite vse dele naprave, kot je opisano v poglavju **Čiščenje**.
- ♦ Električni kabel **9** v celoti odvijte z navitja kabla **13** in kabel speljite skozi predvideno odprtino ob robu.
- ♦ Vtaknite električni vtič v primerno električno vtičnico.

Naprava je zdaj pripravljena za uporabo.

Priprave

OPOMBE

- Da preprečite razpokanje lupine, upoštevajte naslednje nasvete:
- ▶ Vzemite jajca iz hladilnika nekaj minut pred kuhanjem.
 - ▶ S konico za jajca ❶ prebodite lupino na debelejši strani jajca. Tako lahko zrak v notranjosti jajca uhaja, ko se med kuhanjem razteza.
- ♦ Položite do 7 jajc v vstavek za kuhanje ❷.
 - ♦ Napolnite merilno posodo ❶ z mrzlo, svežo vodo iz pipe do oznake MAX in jo vlijte v posodo za kuhanje ❸.
 - ♦ Vstavite vstavek za kuhanje ❷ v posodo za kuhanje ❸ in namestite pokrov ❹.

Uporaba

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Para in kondenzat znotraj na pokrovu ❹ sta vroča. Pare in vode se ne dotikajte. Nevarnost oparin!
- ▶ Kuhana jajca so zelo vroča! Za zaščito rok se jajc dotikajte samo z rokavicami. Nevarnost opeklin!

OPOMBE

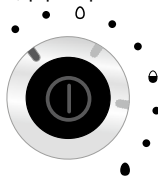
- ▶ Naprava ima vgrajeno zaščito pred pregretjem. Samodejno se izklopi, ...
 - če napravo pomotoma vključite, pa v posodi za kuhanje ❸ ni vode in
 - če začne naprava delovati na suho.V teh primerih počakajte, da se naprava ohladi, preden jo znova uporabite.
- ▶ Po koncu kuhanja jajca splaknite pod mrzlo, tekočo vodo, da preprečite dodatno kuhanje. Trdo kuhanih jajc za daljše shranjevanje pa pod vodo ni treba splakniti.

Kuhanje jajc do enake trdote

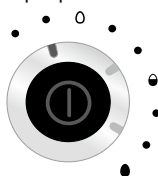
- ♦ Pripravite se, kot je to opisano v poglavju **Priprave**.
- ♦ Zavrtite stikalo za moč **7** na položaj, ki ustreza zeleni trdoti jajc. Na voljo so skupno tri območja nastavitve:

Simbol	Pomen
	za mehka jajca
	za srednje trda jajca
	za trda jajca

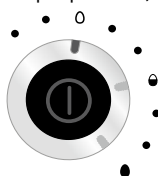
- Izberite **levo** točko ustreznega območja nastavitve, če
 - a) želite skuhati manj kot 7 jajc ali
 - b) so jajca bolj majhnega premera (velikosti S) ali
 - c) jajc neposredno pred tem niste vzeli iz hladilnika in imajo sobno temperaturo.



- Izberite **sredinsko** točko ustreznega območja nastavitve, če želite skuhati 7 povprečno velikih jajc (velikosti M/L) s temperaturo hladilnika.



- Izberite **desno** točko (simbol) ustreznega območja nastavitve, če so jajca večja od povprečnih (velikosti XL).



- ♦ Za vklop naprave pritisnite na obratovalno stikalo ① ⑧. Vgrajena kontrolna lučka sveti, postopek kuhanja se začne.
- ♦ Ko jajca dosežejo zeleno trdoto, se oglasi signal. Potem pritisnite obratovalno stikalo ① ⑧, da napravo izklopite. Vgrajena kontrolna lučka ugasne.
- ♦ Previdno odstranite pokrov ② in snemite vstavek za kuhanje ④ za ročaje ③ s posode za kuhanje ⑤.
- ♦ Po potrebi odlijte preostalo vodo iz posode za kuhanje ⑤ v odtok.

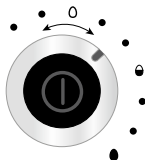
Kuhanje jajc do različnih stopenj trdote

S to napravo lahko jajca skuhate do dveh različnih stopenj trdote. Pri tem vedno najprej dosežete mehkejšo trdoto. Za zanesljive rezultate naj bodo vsa jajca čim bolj enake velikosti in enake izhodiščne temperature.

Za prvi postopek kuhanja veljajo simboli ○ ● desno od stikala.

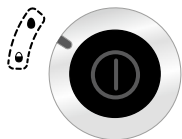
Za drugi postopek kuhanja veljajo simboli [●] [●] levo od stikala.

- ♦ Pripravite se, kot je to opisano v poglavju **Priprave**.
- ♦ Zavrtite stikalo za moč ⑦ na položaj, ki ustreza najmehkejši trdoti jajc (pri tem veljajo simboli desno od stikala).



- ♦ Za vklop naprave pritisnite na obratovalno stikalo ① ⑧. Vgrajena kontrolna lučka sveti, postopek kuhanja se začne.
- ♦ Ko jajca dosežejo prvo, mehkejšo stopnjo trdote, se oglasi signal. Za izklop naprave pritisnite obratovalno stikalo ① ⑧. Vgrajena kontrolna lučka ugasne.
- ♦ Snemite pokrov ② in previdno vzemite ven zeleno število jajc, ki so skuhana do mehkejše trdote.

- ♦ Pokrov **2** znova namestite in zavrtite stikalo za moč **7** na položaj simbolov levo od stikala, ki ustreza želeni stopnji trdote za jajca, ki so ostala v napravi:



Simbol	Pomen
	za srednje trda jajca v 2. postopku kuhanja po mehkih jajcih v 1. postopku kuhanja
	za trda jajca v 2. postopku kuhanja po srednje trdih jajcih v 1. postopku kuhanja
	za trda jajca v 2. postopku kuhanja po mehkih jajcih v 1. postopku kuhanja

- ♦ Za vklop naprave pritisnite na obratovalno stikalo **1** **8**. Vgrajena kontrolna lučka sveti, drugi del sestavljenega postopka kuhanja se začne.
- ♦ Ko jajca dosežejo drugo stopnjo trdote, se znova oglasi signal. Za izklop naprave pritisnite obratovalno stikalo **1** **8**. Vgrajena kontrolna lučka ugasne.
- ♦ Previdno odstranite pokrov **2** in snemite vstavek za kuhanje **4** za ročaje **3** s posode za kuhanje **5**.
- ♦ Po potrebi odlijte preostalo vodo iz posode za kuhanje **5** v odtok.

Čiščenje

NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Pred vsakim čiščenjem električni vtič izvlecite iz električne vtičnice!



Osnovne naprave **6** nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine! Sicer lahko pride do smrtne nevarnosti zaradi električnega udara.

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred čiščenjem naj se naprava ohladi. Nevarnost opeklin!
- Pri čiščenju merilne posode **11** pazite na konico za jajca **12**. Nevarnost telesnih poškodb!

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Ne uporabljajte ostrih ali jedkih čistilnih sredstev. Ta bi lahko neugodno učinkovala na površino in napravo nepopravljivo poškodovala.

Čiščenje naprave

- ◆ Očistite posodo za kuhanje **5** in površino osnovne naprave **6** z rahlo navlaženo krpo.
- ◆ Napravo pred naslednjo uporabo dobro osušite.

Pri vodnem kamnu

Če se v posodi za kuhanje **5** nabira vodni kamen, ga odstranite takole:

- ◆ Napolnite merilno posodo **11** do ene tretjine z limoninim sokom. Potem merilno posodo **11** napolnite z vodo do oznake »MAX«.
- ◆ Nalijte to raztopino limoninega soka v posodo za kuhanje **5**.
- ◆ Za vklop naprave vtaknite električni vtič v primerno električno vtičnico in pritisnite na obratovalno stikalo **1** **8**.
- ◆ Pustite raztopino limoninega soka kuhati pribl. 10 sekund.
- ◆ Pritisnite na obratovalno stikalo **1** **8**, da izklopite napravo, in izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- ◆ Počakajte, da se naprava skupaj z raztopino limoninega soka ohladi.
- ◆ Odlijte raztopino limoninega soka in posodo za kuhanje **5** obrišite z vlažno krpo.

Čiščenje pribora

- ♦ Pokrov **2**, vstavek za kuhanje **4** in merilno posodo **11** naprave očistite v topli vodi z blagim sredstvom za pomivanje. Potem vse dele izplaknite s čisto vodo.

OPOMBA



Pokrov **2**, vstavek za kuhanje **4** in merilna posoda **11** so primerni za čiščenje v pomivalnem stroju. Te dele po možnosti odložite v zgornjo košaro pomivalnega stroja in pazite, da se ne zataknejo. Drugače lahko spremenijo obliko!

- ♦ Vse dele po čiščenju temeljito osušite, preden jih znova uporabite ali shranite.

Shranjevanje

- ♦ Napravo naj se pred shranjevanjem popolnoma ohladi.
- ♦ Ovijte električni kabel **9** v smeri puščice okrog nastavka za navitje kabla **18** na spodnji strani naprave.
- ♦ Napravo hranite na suhem mestu.

Odstranjevanje med odpadke

Odstranitev naprave med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

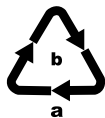


O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže



Vrnitev embalaže za obdelavo materialov prihrani surovine in zmanjša količino odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne snovi,

20–22: papir in karton,

80–98: sestavljeni materiali.

OPOMBA

- Če je mogoče, tekom garancijske dobe naprave originalno embalažo shranite, da lahko napravo v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

Priloga

Tehnični podatki

Električno napajanje	220–240 V~ (izmenični tok), 50/60 Hz
Poraba moči	400 W
Zmogljivost	največ 7 jajc
	Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živili, so primerni za živila.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblašчени serviser

SI

Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 322512_1901

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Inhaltsverzeichnis

Einführung	18
Bestimmungsgemäße Verwendung	18
Lieferumfang	18
Auspacken	19
Bedienelemente	19
Sicherheitshinweise	20
Inbetriebnahme	22
Vorbereitungen	23
Bedienen	23
Eier mit gleichem Härtegrad kochen	24
Eier mit unterschiedlichem Härtegrad kochen	25
Reinigen	27
Gerät reinigen	27
Zubehör reinigen	28
Aufbewahren	28
Entsorgen	28
Gerät entsorgen	28
Verpackung entsorgen	29
Anhang	29
Technische Daten	29
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	30
Service	31
Importeur	32

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Kochen von Hühnereiern.

Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Eierkocher (Deckel, Kocheinsatz, Gerätebasis)
- Messbecher mit Eipick
- Bedienungsanleitung

Auspacken

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

- ♦ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ♦ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Aufkleber vom Gerät.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

Abbildung A:

- ❶ Dampfloch
- ❷ Deckel
- ❸ Griffe des Kocheinsatzes
- ❹ Kocheinsatz
- ❺ Kochschale
- ❻ Gerätebasis
- ❼ Leistungsregler
- ❽ Betriebsschalter mit integrierter Kontrollleuchte ❶
- ❾ Netzkabel
- ❿ Deckelgriffe

Abbildung B:

- ❾ Messbecher
- ❿ Eipick (im Messbecher ❾ integriert)

Abbildung C:

- ⓫ Kabelaufwicklung

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

-  Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, verwenden Sie es nicht im Freien.
- ▶ Ziehen Sie, wenn Sie das Gerät bewegen, befüllen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
- ▶ Ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer nur am Netzstecker.
- ▶ Berühren Sie Netzkabel und Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät.
- ▶ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker Beschädigungen aufweisen.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Halten Sie den Eierkocher sowie Netzkabel und -stecker fern von offenem Feuer und heißen Oberflächen.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bestehen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nicht ohne Aufsicht.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ VORSICHT: Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Eipick!
- ▶ Die Gehäuseoberflächen werden im Betrieb sehr heiß. Fassen Sie daher den Deckel und den Kocheinsatz ausschließlich an den jeweils dafür vorgesehenen Griffen an, um diese zu entfernen.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Stellfläche.
- ▶ Lassen Sie das Gerät und die Zubehörteile vollständig abkühlen, bevor Sie sie reinigen und verstauen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr!

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**



VORSICHT! Aus dem Dampfloch im Deckel und beim Öffnen des Deckels tritt heißer Dampf aus! Verbrühungsgefahr! Öffnen Sie den Deckel, indem Sie ihn an den Griffen anheben und seitlich entfernen. Vermeiden Sie den Kontakt von Hand und Arm mit dem austretenden Dampf. Entfernen Sie den Kocheinsatz erst, wenn der Dampf vollständig abgezogen ist.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkungssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nie ohne den Kocheinsatz und Wasser in der Kochschale.
- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

Inbetriebnahme

- ◆ Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel ⑨ vollständig von der Kabelaufwicklung ⑬ und führen Sie es durch die dafür vorgesehene Aussparung am Rand.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Vorbereitungen

HINWEISE

Um ein Aufplatzen der Schale zu verhindern, beachten Sie folgende Tipps:

- ▶ Nehmen Sie die Eier bereits einige Minuten vor dem Kochen aus dem Kühlschrank.
- ▶ Stechen Sie mit dem Eipick **12** ein Loch in die dickere Seite der Eier. So kann die Luft, die sich im Inneren des Eies befindet, entweichen, wenn diese sich während des Kochens ausdehnt.

- ◆ Setzen Sie bis zu 7 Eier auf den Kocheinsatz **4**.
- ◆ Füllen Sie den Messbecher **11** bis zur MAX-Markierung mit kaltem, frischem Leitungswasser und geben Sie das Wasser in die Kochschale **5**.
- ◆ Setzen Sie den Kocheinsatz **4** in die Kochschale **5** und setzen Sie den Deckel **2** auf.

Bedienen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Der Dampf und das Kondensat innen am Deckel **2** sind heiß. Berührung mit Dampf und Wasser vermeiden. Verbrühungsgefahr!
- ▶ Die gekochten Eier sind sehr heiß! Fassen Sie die Eier zum Schutz Ihrer Finger nur mit Handschuhen an. Verbrennungsgefahr!

HINWEISE

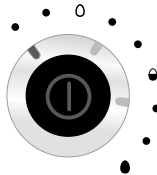
- ▶ Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Es schaltet sich automatisch aus, ...
 - wenn das Gerät versehentlich eingeschaltet wird, ohne dass sich Wasser in der Kochschale **5** befindet und
 - wenn das Gerät trockenläuft.Lassen Sie das Gerät in diesen Fällen erst abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
- ▶ Schrecken Sie die Eier nach dem Kochen unter kaltem, fließendem Wasser ab, um ein Nachgaren zu verhindern. Hartgekochte Eier, die länger gelagert werden sollen, sollten jedoch nicht abgeschreckt werden.

Eier mit gleichem Härtegrad kochen

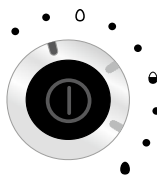
- ◆ Bereiten Sie alles vor, wie im Kapitel **Vorbereitungen** beschrieben.
- ◆ Drehen Sie den Leistungsregler **7** in die Position, die dem gewünschten Härtegrad der Eier entspricht. Es gibt insgesamt drei Einstellbereiche:

Symbol	Bedeutung
	für weiche Eier
	für mittelweiche Eier
	für harte Eier

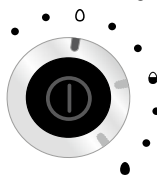
- Wählen Sie den **linken** Punkt des jeweiligen Einstellbereichs, wenn
 - a) Sie weniger als 7 Eier kochen wollen oder
 - b) die Eier kleiner als der Durchschnitt sind (Größe S) oder
 - c) die Eier nicht direkt aus dem Kühlschrank entnommen wurden und Raumtemperatur haben.



- Wählen Sie den **mittleren** Punkt des jeweiligen Einstellbereichs, wenn Sie 7 kühl-schrankkalte, durchschnittlich große Eier (Größe M/L) kochen wollen.



- Wählen Sie den **rechten** Punkt (das Symbol) des jeweiligen Einstellbereichs, wenn die Eier größer als der Durchschnitt sind (Größe XL).



- ◆ Drücken Sie den Betriebsschalter ① ⑧, um das Gerät einzuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet auf und der Kochvorgang beginnt.
- ◆ Sobald die Eier den gewünschten Härtegrad erreicht haben, ertönt ein Signal. Drücken Sie dann den Betriebsschalter ① ⑧, um das Gerät auszuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt.
- ◆ Nehmen Sie vorsichtig den Deckel ② ab und den Kocheinsatz ④ an seinen Griffen ③ von der Kochschale ⑤.
- ◆ Gießen Sie ggf. das Restwasser aus der Kochschale ⑤ in den Ausguss.

Eier mit unterschiedlichem Härtegrad kochen

Sie können mit dem Gerät Eier in zwei unterschiedlichen Härtegraden kochen. Der zuerst erreichte Härtegrad ist dabei immer der weichere. Für zuverlässige Ergebnisse müssen alle verwendeten Eier möglichst gleich groß sein und die gleiche Ausgangstemperatur haben.

Für den ersten Kochvorgang gelten die Symbole ☉ ☪ ☢ rechts des Reglers.

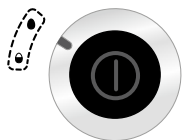
Für den zweiten Kochvorgang gelten die Symbole ☉ ☪ ☢ links des Reglers.

- ◆ Bereiten Sie alles vor, wie im Kapitel **Vorbereitungen** beschrieben.
- ◆ Stellen Sie den Leistungsregler ⑦ in die Position, die dem weichsten Härtegrad der Eier entspricht (es gelten die Symbole rechts des Reglers).



- ◆ Drücken Sie den Betriebsschalter ① ⑧, um das Gerät einzuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet auf und der Kochvorgang beginnt.
- ◆ Sobald die Eier den ersten, weicheren Härtegrad erreicht haben, ertönt ein Signal. Drücken Sie dann den Betriebsschalter ① ⑧, um das Gerät auszuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt.
- ◆ Nehmen Sie den Deckel ② ab und entnehmen Sie vorsichtig die gewünschte Anzahl Eier, die mit dem weicheren Härtegrad gekocht werden sollten.

- ◆ Setzen Sie den Deckel **2** wieder auf und drehen Sie den Leistungsregler **7** in die Position der Symbole links des Reglers, die dem gewünschten Härtegrad für die im Gerät verbliebenen Eier entspricht:



Symbol	Bedeutung
	für mittelweiche Eier im 2. Kochvorgang, nach weichen Eiern im 1. Kochvorgang
	für harte Eier im 2. Kochvorgang, nach mittelweichen Eiern im 1. Kochvorgang
	für harte Eier im 2. Kochvorgang, nach weichen Eiern im 1. Kochvorgang

- ◆ Drücken Sie den Betriebsschalter **1** **8**, um das Gerät einzuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet auf und der zweite Teil des kombinierten Kochvorgangs beginnt.
- ◆ Sobald die Eier den zweiten Härtegrad erreicht haben, ertönt wieder ein Signal. Drücken Sie dann den Betriebsschalter **1** **8**, um das Gerät auszuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt.
- ◆ Nehmen Sie vorsichtig den Deckel **2** ab und den Kocheinsatz **4** an seinen Griffen **3** von der Kochschale **5**.
- ◆ Gießen Sie ggf. das Restwasser aus der Kochschale **5** in den Ausguss.

Reinigen

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose!



- ▶ Tauchen Sie die Gerätebasis **6** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!
- ▶ Achten Sie bei der Reinigung des Messbechers **11** auf den Eipick **12**. Verletzungsgefahr!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.

Gerät reinigen

- ◆ Reinigen Sie die Kochschale **5** und die Oberfläche der Gerätebasis **6** mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- ◆ Trocknen Sie das Gerät gut ab, bevor Sie es erneut verwenden.

Bei Kalkrückständen

Wenn sich in der Kochschale **5** Kalkrückstände bilden, gehen Sie wie folgt vor, um diese zu beseitigen:

- ◆ Befüllen Sie den Messbecher **11** zu einem Drittel mit Zitronensaft. Füllen Sie den Messbecher **11** dann bis zur Markierung „MAX“ mit Wasser auf.
- ◆ Schütten Sie diese Zitronensaft-Lösung in die Kochschale **5**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose und drücken Sie den Betriebsschalter **1 8**, um das Gerät einzuschalten.
- ◆ Lassen Sie die Zitronensaft-Lösung ca. 10 Sekunden lang köcheln.
- ◆ Drücken Sie den Betriebsschalter **1 8**, um das Gerät auszuschalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Lassen Sie das Gerät samt Zitronensaft-Lösung abkühlen.
- ◆ Schütten Sie die Zitronensaft-Lösung weg und wischen Sie die Kochschale **5** mit einem feuchten Tuch aus.

Zubehör reinigen

- ◆ Spülen Sie den Deckel **2**, den Kocheinsatz **4** und den Messbecher **11** in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel. Spülen Sie anschließend alle Teile mit klarem Wasser ab.

HINWEIS



Deckel **2**, Kocheinsatz **4** und Messbecher **11** sind zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Legen Sie die Teile möglichst in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass sie nicht eingeklemmt werden. Ansonsten können sich diese verformen!

- ◆ Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung gut ab, bevor Sie sie erneut verwenden oder verstauen.

Aufbewahren

- ◆ Lassen Sie das Gerät erst vollständig abkühlen, bevor Sie es wegstellen.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel **9** in Pfeilrichtung um die Kabelaufwicklung **13** an der Unterseite des Gerätes.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

Entsorgen

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

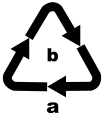


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	400 W
Fassungsvermögen	max. 7 Eier
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 322512_1901

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacij · Stand der Informationen:

07/2019 · Ident.-No.: SEKT400A1-062019-1

IAN 322512_1901